

# Contents / Inhalt / Table des matières

## Volume 1 / 1. Teilband / Tome 1

Editors' Foreword . . . . .	XXV
Vorwort der Herausgeber . . . . .	XXXVII
Préface des éditeurs . . . . .	XLIX
I.      The Establishment of Linguistic Traditions in the Near East Die Anfänge sprachwissenschaftlicher Traditionen im Nahen Osten La constitution des traditions linguistiques au Proche Orient	
1.      Erica Reiner, The Sumerian and Akkadian linguistic tradition . . .	1
2.      Joris F. Borghouts, Indigenous Egyptian grammar . . . . .	5
3.      Manfred Dietrich, Die Sprachforschung in Ugarit . . . . .	14
II.     The Establishment of the Chinese Linguistic Tradition Die Anfänge der Sprachwissenschaft in China La constitution de la tradition linguistique chinoise	
4.      Chung-ying Cheng, Classical Chinese philosophies of language: Logic and ontology . . . . .	19
5.      David Branner, The Sui-T'ang tradition of <i>Fǎnqiè</i> phonology . . .	36
6.      David Branner, The rime-table system of formal Chinese phonology . . . . .	46
7.      Alain Peyraube, Le rôle du savoir linguistique dans l'éducation et la société chinoise . . . . .	55
8.      Nonna V. Stankevič, La tradition linguistique vietnamienne et ses contacts avec la tradition chinoise . . . . .	58
III.    The Establishment of the Korean Linguistic Tradition Die Anfänge der koreanischen Sprachforschung La constitution de la tradition linguistique coréenne	
9.      Werner Sasse, Die traditionelle Sprachforschung in Korea . . . . .	63

IV.	The Establishment of the Japanese Linguistic Tradition Die Anfänge der Sprachforschung in Japan La constitution de la tradition linguistique japonaise	
10.	Roy Andrew Miller, The Japanese linguistic tradition and the Chinese heritage . . . . .	72
11.	Stefan Kaiser, The first Japanese attempts at describing Chinese and Korean bilingualism . . . . .	77
12.	Viktoria Eschbach-Szabó, Sprache und Denken in der japanischen Sprachforschung während der <i>Kokugaku</i> . . . . .	85
13.	Viktoria Eschbach-Szabó, Die Frühzeit der neueren japanischen Sprachforschung: Vom <i>Kokugaku</i> zum <i>Kokugogaku</i> . . . . .	93
14.	Frits Vos †, The influence of Dutch grammar on Japanese language research . . . . .	102
15.	Roy Andrew Miller, The role of linguistics in Japanese society and education . . . . .	104
16.	Roy Andrew Miller, Traditional linguistics and Western linguistics in Japan . . . . .	108
V.	The Establishment of Sanskrit Linguistics Die Anfänge der Sanskritforschung La constitution de l'étude du sanskrit	
17.	George Cardona, Pāṇini . . . . .	113
18.	Hartmut Scharfe, Die Entwicklung der Sprachwissenschaft in Indien nach Pāṇini . . . . .	125
19.	Madhav Deshpande, Indian theories on phonetics . . . . .	137
20.	Jan Houben, Language and thought in the Sanskrit tradition . . . . .	146
21.	George Cardona, The organization of grammar in Sanskrit linguistics . . . . .	157
22.	Johannes Bronkhorst, The relationship between linguistics and other sciences in India . . . . .	166
23.	Madhav Deshpande, The role of linguistics in Indian society and education . . . . .	173
24.	Michael C. Shapiro, The Hindi grammatical tradition . . . . .	178
25.	Vadim B. Kasevic, Indian influence on the linguistic tradition of Burma . . . . .	182
26.	Bernard Arps, Indian influence on the Old Javanese linguistic tradition . . . . .	186
VI.	The Establishment of Dravidian Linguistics Die Anfänge der dravidischen Sprachforschung La constitution de la linguistique dravidienne	
27.	Jean-Luc Chevillard, Les débuts de la tradition linguistique tamoule . . . . .	191

28.	Jean-Luc Chevillard, <i>Le Tolkāppiyam</i> et le développement de la tradition linguistique tamoule . . . . .	194
29.	Jean-Luc Chevillard, Les successeurs du <i>Tolkāppiyam</i> : le <i>Nannūl</i> , le <i>Vīracōliyam</i> et les autres écoles . . . . .	200
VII.	<b>The Establishment of Tibetan Linguistics</b> <b>Die Anfänge der Sprachforschung in Tibet</b> <b>La constitution de la linguistique tibétaine</b>	
30.	Roy Andrew Miller, The early Tibetan grammatical treatises and Thon-mi Sambhoṭa . . . . .	203
31.	Pieter C. Verhagen, The classical Tibetan grammarians . . . . .	207
32.	Pieter C. Verhagen, The influence of the Sanskrit tradition on Tibetan indigenous grammar . . . . .	210
VIII.	<b>The Establishment of Hebrew Linguistics</b> <b>Die Anfänge der hebräischen Sprachforschung</b> <b>La constitution de la linguistique de l'hébreu</b>	
33.	Aaron Dotan, The origins of Hebrew linguistics and the exegetic tradition . . . . .	215
34.	Irene Zwiép, Die Entwicklung der hebräischen Sprachwissenschaft während des Mittelalters . . . . .	228
35.	Carlos del Valle, Hebrew linguistics in Arabic . . . . .	234
36.	Wout Jac. van Bekkum, Hebrew linguistics and comparative Semitic grammar . . . . .	240
IX.	<b>The Establishment of Arabic Linguistics</b> <b>Die Anfänge der arabischen Sprachforschung</b> <b>La constitution de la linguistique arabe</b>	
37.	Rafael Talmon, The first beginnings of Arabic linguistics: The era of the Old Iraqi School . . . . .	245
38.	Aryeh Levin, <i>Sībawayhi</i> . . . . .	252
39.	Michael G. Carter, The development of Arabic linguistics after <i>Sībawayhi</i> : Bašra, Kūfa and Baghdad . . . . .	263
40.	Jean-Patrick Guillaume, La nouvelle approche de la grammaire au IVe / Xe siècle: Ibn Ġinnī (320/932–392/1002) . . . . .	273
41.	Gérard Troupeau, La période post-classique de la linguistique arabe: d'Ibn Ġinnī à al-'Astarābādī . . . . .	280
42.	Jonathan Owens, The structure of Arabic grammatical theory . . . . .	286
43.	Kees Versteegh, Grammar and logic in the Arabic grammatical tradition . . . . .	300
44.	Jan Peters, Language and revelation in Islamic society . . . . .	307
45.	Pierre Larcher, Les relations entre la linguistique et les autres sciences dans la société arabo-islamique . . . . .	312
46.	Mohammed Sawaie, Traditional linguistics and Western linguistics in the Arab world . . . . .	318

47.	Adel Sidarus, L'influence arabe sur la linguistique copte . . . . .	321
48.	Robert Ermers, The description of Turkic with the Arabic linguistic model . . . . .	325
49.	Éva M. Jeremiás, Arabic influence on Persian linguistics . . . . .	329
50.	Nico Kaptein, Arabic influence on Malay linguistics . . . . .	333
X.	The Establishment of Syriac Linguistics Die Anfänge der syrischen Sprachforschung La constitution de la linguistique syriaque	
51.	Rafael Talmon, Foreign influence in the Syriac grammatical tradition . . . . .	337
52.	Riccardo Contini, The role of linguistics in Syrian society . . . . .	341
XI.	The Establishment of Linguistics in Greece Die Anfänge der griechischen Sprachforschung La constitution de la linguistique en Grèce	
53.	Peter Schmitter, Sprachbezogene Reflexionen im frühen Griechenland . . . . .	345
54.	Hans Arens, Sprache und Denken bei Aristoteles . . . . .	367
55.	Ineke Sluiter, Language and thought in Stoic philosophy . . . . .	375
56.	Frédéric Lambert, La linguistique grecque chez les alexandrins: Aristophane de Byzance et Aristarque . . . . .	385
57.	Vincenzo di Benedetto, Dionysius Thrax and the <i>Tékhnē</i> . . . . .	394
58.	David L. Blank, The organization of grammar in ancient Greece	400
59.	R. H. Robins †, Greek linguistics in the Byzantine period . . . . .	417
60.	Elmar Siebenhorn, Die Beziehungen der griechischen Sprachforschung zu anderen Disziplinen . . . . .	424
61.	Dirk M. Schenkeveld, The impact of language studies on Greek society and education . . . . .	430
62.	Vít Bubeník, Variety of speech in Greek linguistics: The dialects and the <i>koinè</i> . . . . .	439
63.	Mzekala Shanidze, Greek influence in Georgian linguistics . . . . .	444
64.	Jos Weitenberg, Greek influence in Armenian linguistics . . . . .	447
65.	Yannis Kakridis, Greek influence in the grammatical theory of Church Slavonic . . . . .	450
XII.	The Establishment of Linguistics in Rome Die Anfänge der Sprachforschung in Rom La constitution de la linguistique à Rome	
66.	Daniel J. Taylor, Varro and the origin of Roman linguistic theory and practice . . . . .	455
67.	Marc Baratin, À l'origine de la tradition artigraphique latine, entre mythe et réalité . . . . .	459
68.	Françoise Desbordes †, L' <i>ars grammatica</i> dans la période post-classique: le <i>Corpus grammaticorum latinorum</i> . . . . .	466

69.	Carmen Codoñer, L'organisation de la grammaire dans la tradition latine . . . . .	474
70.	James J. Murphy, Grammar and rhetoric in Roman schools . . . . .	484
71.	Árpád Orbán, Augustin und die Sprache . . . . .	492
<b>XIII.</b>	<b>The Cultivation of Latin Grammar in the Early Middle Ages</b> <b>Die Pflege der lateinischen Grammatik im frühen Mittelalter</b> <b>La culture de la grammaire latine dans le Haut Moyen-Age</b>	
72.	Roger Wright, The study of Latin as a foreign language in the Early Middle Ages . . . . .	501
73.	Anneli Luhtala, Linguistics and theology in the Early Medieval West . . . . .	510
74.	Louis Holtz, Alcuin et la redécouverte de Priscien à l'époque carolingienne . . . . .	525
75.	Mark Amsler, The role of linguistics in early medieval education . . . . .	532
<b>XIV.</b>	<b>Linguistic Theory in the Late Middle Ages</b> <b>Sprachtheorien des späten Mittelalters</b> <b>La théorie linguistique au Bas Moyen-Age</b>	
76.	Irène Rosier-Catach, La grammaire spéculative du Bas Moyen-Age . . . . .	541
77.	Corneille H. Kneepkens, Linguistic description and analysis in the Late Middle Ages . . . . .	551
78.	Joel Biard, Linguistique et logique durant le Bas Moyen-Age . . . . .	560
79.	Louis Kelly, Language study and theology in the Late Middle Ages . . . . .	572
80.	Ludger Kaczmarek, Die Beziehungen der spätmittelalterlichen Sprachforschung zu anderen Gebieten . . . . .	584
<b>XV.</b>	<b>The Cultivation of Latin Grammar in the Late Middle Ages</b> <b>Die Pflege der lateinischen Grammatik im Spätmittelalter</b> <b>La culture de la grammaire latine dans le Bas Moyen-Age</b>	
81.	Anne Grondeux, La <i>Grammatica positiva</i> dans le Bas Moyen-Age . . . . .	598
82.	Anders Ahlqvist, The Latin tradition and the Irish language . . . . .	610
83.	Ann T. E. Matonis, The Latin tradition and Welsh . . . . .	614
84.	Valeria Micillo, The Latin tradition and Icelandic . . . . .	617

85.	Kees Dekkers, Ælfric and his relation to the Latin tradition . . . . .	625
86.	Sylvie Archambault, La tradition latine et les langues slaves dans le Bas Moyen-Age . . . . .	634
87.	Hans-J. Niederehe, Sprachstudium und literarische Traditionen: Das Okzitanisch . . . . .	638
<b>XVI.</b>	<b>The Classical Languages in the Age of Humanism</b> <b>Die klassischen Sprachen im Zeitalter des</b> <b>Humanismus</b> <b>Les langues classiques à l'époque de l'humanisme</b>	
88.	Mirko Tavoni, The traditional study of Latin at the university in the age of Humanism . . . . .	650
89.	Mirko Tavoni, The rediscovery of the classics in the age of Humanism . . . . .	657
90.	Bernard Colombat, La réforme du latin à l'époque de l'humanisme . . . . .	661
91.	Christian Förstel, L'étude du grec à l'époque de l'humanisme . . . . .	666
92.	Sophie Kessler-Mesguich, L'étude de l'hébreu et des autres langues orientales à l'époque de l'humanisme . . . . .	673
<b>XVII.</b>	<b>The Teaching of Languages in the 15th Through the</b> <b>18th Centuries in Europe</b> <b>Der Fremdsprachenunterricht in Europa</b> <b>(15. – 16. Jahrhundert)</b> <b>L'enseignement des langues du XVe au XVIIIe siècle</b> <b>en Europe</b>	
93.	Konrad Schröder, Kommerzielle und kulturelle Interessen am Unterricht der Volkssprachen im 15. und 16. Jahrhundert . . . . .	681
94.	Alda Rossebastiano, La tradition des manuels polyglottes dans l'enseignement des langues . . . . .	688
95.	Claudio Marazzini, The teaching of Italian in 15th- and 16th-century Europe . . . . .	699
96.	Otto Ludwig / Claus Ahlzweig, Der Unterricht des Deutschen im 15. und 16. Jahrhundert . . . . .	705
97.	Barbara Kaltz, Der Unterricht des Französischen im 16. Jahrhundert . . . . .	711
98.	Manuel Brea-Claramonte, The teaching of Spanish in 16th-century Europe . . . . .	717
99.	Konrad Schröder, Der Unterricht des Englischen im 16. Jahrhundert . . . . .	723
100.	Hartmut Bobzin, Der Unterricht des Hebräischen, Arabischen und anderer semitischer Sprachen sowie des Persischen und Türkischen in Europa (bis zum Ende des 18. Jahrhunderts) . . . . .	728
101.	Konrad Schröder, Die Traditionen des Sprachunterrichts im Europa des 17. und 18. Jahrhunderts . . . . .	734

<b>XVIII.</b>	<b>The Development of Grammatical Traditions for the Literary Vernaculars in Europe</b>	
	<b>Die neuen Literatursprachen und die Herausbildung ihrer grammatischen Tradition</b>	
	<b>Le développement des traditions grammaticales concernant les vernaculaires écrits de l'Europe</b>	
102.	Claudio Marazzini, Early grammatical descriptions of Italian . . .	742
103.	Miguel Angel Esparza Torres, Frühe grammatische Beschreibungen des Spanischen . . . . .	749
104.	Maria Leonor Carvalhão Buescu †, Les premières descriptions grammaticales du portugais . . . . .	756
105.	Andres Max Kristol, Les premières descriptions grammaticales du français . . . . .	764
106.	Monique Verrac, Les premières descriptions grammaticales de l'anglais . . . . .	771
107.	Monika Rössig-Hager, Frühe grammatische Beschreibungen des Deutschen . . . . .	777
108.	Geert Dibbets, Frühe grammatische Beschreibungen des Niederländischen (ca. 1550–ca. 1650) . . . . .	784
109.	Helmut Schaller, Frühe grammatische Beschreibungen slawischer Sprachen . . . . .	792
110.	Erich Poppe, Early grammatical descriptions of the Celtic languages . . . . .	800
111.	Kaisa Häkkinen, Early grammatical descriptions of Finno-Ugric	806
<b>XIX.</b>	<b>The Normative Study of the National Languages from the 17th Century Onwards</b>	
	<b>Das normative Studium der Nationalsprachen ab dem 17. Jahrhundert</b>	
	<b>L'étude normative des langues nationales à partir du fin du XVIe siècle</b>	
112.	Rudolf Engler, Die Accademia della Crusca und die Standardisierung des Italienischen . . . . .	815
113.	Peter von Polenz, Die Sprachgesellschaften und die Entstehung eines literarischen Standards in Deutschland . . . . .	827
114.	Jörg Kilian, Entwicklungen in Deutschland im 17. und 18. Jahrhundert außerhalb der Sprachgesellschaften . . . . .	841
115.	Francine Mazière, La langue et l'État: l'Académie française . . . .	852
116.	Ramon Sarmiento, Die Königliche Spanische Akademie und die Pflege der Nationalsprache . . . . .	863
117.	Maria Leonor Carvalhão Buescu †, L'Académie des Sciences de Lisbonne . . . . .	870
118.	Ingrid Tieken-Boon van Ostade, Normative studies in England	876
119.	Even Hovdhaugen, Normative studies in the Scandinavian countries . . . . .	888

120.	Jan Noordegraaf, Normative studies in the Low Countries . . . . .	893
121.	Sylvie Archaimbault, Les approches normatives en Russie (XVIIIe siècle) . . . . .	901
122.	Jiří Kraus, Normativ orientierte Sprachforschung zum Tschechischen . . . . .	907
123.	Jadwiga Puzynina, Normative studies in Poland . . . . .	912
124.	Tiborc Fazekas, Normativ orientierte Sprachforschung in Ungarn . . . . .	916
125.	Arnold Cassola, Normative studies in Malta . . . . .	919
<b>XX.</b>	<b>The Study of 'Exotic' Languages by Europeans</b> <b>Die Europäer und die 'exotischen' Sprachen</b> <b>La connaissance des langues 'exotiques'</b>	
126.	Even Hovdhaugen, The Great Travelers and the studies of 'exotic languages' . . . . .	925
127.	Edward G. Gray, Missionary linguistics and the description of 'exotic' languages . . . . .	929
128.	Leonardo Manrique, Das Studium der autochtonen Sprachen Zentralamerikas: Nahuatl . . . . .	937
129.	Wolfgang Wölck / Utta von Gleich, Das Studium der Eingeborenensprachen Südamerikas: Ketschua . . . . .	950
130.	Wolf Dietrich, Das Studium der Eingeborenensprachen Südamerikas: Guaraní . . . . .	960
131.	John Hewson, The study of the native languages of North America: The French tradition . . . . .	966
132.	Elke Nowak, First descriptive approaches to indigenous languages of British North America . . . . .	973
133.	Wilhelm J. G. Möhlig, Das Studium der schwarzafrikanischen Sprachen . . . . .	980
134.	Jean-Luc Chevillard, Das Studium der Eingeborensprachen des indischen Ozeans: Frühe Kontakte mit dem Sanskrit und den dravidischen Sprachen (entfallen)	
135.	Wei Chiao / Magnus Kriegeskorte, Das Studium der Sprachen des Fernen Ostens: Chinesisch . . . . .	991
136.	Jean-Claude Rivière, La connaissance du malais et des langues de l'Océanie . . . . .	998
<b>XXI.</b>	<b>Theories of Grammar and Language Philosophy</b> <b>in the 17th and 18th Centuries</b> <b>Grammatiktheorien und Sprachphilosophie im</b> <b>17. und 18. Jahrhundert</b> <b>Théories grammaticales et philosophie de langage</b> <b>aux XVIIe et XVIIIe siècles</b>	
137.	Claire Lecointre, Les transformations de l'héritage médiéval dans l'Europe du XVIIe siècle. . . . .	1002

138.	Jean Caravolas, Les origines de la didactique des langues en tant que discipline autonome . . . . .	1009
139.	Sylvain Aroux, Port-Royal et la tradition française de la grammaire générale . . . . .	1022
140.	David F. Cram / Jaap Maat, Universal language schemes in the 17th century . . . . .	1030
141.	Bernd Naumann, Die 'Allgemeine Sprachwissenschaft' um die Wende zum 19. Jahrhundert . . . . .	1044
<b>XXII.</b>	<b>Ideas on the Origin of Language and Languages from the 16th to the 19th Centuries</b> <b>Vorstellungen vom Sprachursprung und vom Ursprung der Sprachen (16. – 18. Jahrhundert)</b> <b>Conceptions de l'origine des langues et du langage du XVIe au XVIIIe siècle</b>	
142.	Daniel Droixhe, Les conceptions du changement et de la parenté des langues européennes aux XVIIe et XVIIIe siècles . . . . .	1057
143.	Klaus D. Dutz / Ludger Kaczmarek, Vorstellungen über den Ursprung von Sprachen im 16. und 17. Jahrhundert . . . . .	1071
144.	Harald Haarmann, Die großen Sprachensammlungen vom frühen 18. bis frühen 19. Jahrhundert. . . . .	1081

## Volume 2 / 2. Teilband / Tome 2

<b>XXIII.</b>	<b>Studies of the Antecedents to and Connections between National Languages</b> <b>Vorstellungen von der Entstehung der Nationalsprachen und ihren Beziehungen zueinander</b> <b>Études des origines et des rapports des langues nationales</b>	
145.	Werner Bahner, Frühe dialektologische, etymologische und sprachgeschichtliche Forschungen in Spanien	
146.	William Jervis Jones, Early dialectology, etymology and language history in German speaking countries	
147.	Jan Noordegraaf, Historical linguistics in the Low Countries: Lambert ten Kate	
148.	Even Hovdhaugen, The study of early Germanic languages in Scandinavia: Ihre, Stiernhielm	
149.	Robin Smith, Investigating older Germanic languages in England	
150.	Roger Comtet, L'étude des langues slaves en Russie: M. L. Lomonosov	

151. Tiborc Fazekas, Die Entdeckung der Verwandtschaft der finno-ugrischen Sprachen
152. Rosane Rocher, The knowledge of Sanskrit in Europe until 1800
- XXIV. Historical and Comparative Linguistics of the Early 19th Century**  
**Die historische und vergleichende Sprachwissenschaft zu Beginn des 19. Jahrhunderts**  
**La linguistique historique et comparative au début du XIXe siècle**
153. Kurt R. Jankowsky, The renewal of the study of the classical languages within the university system, notably in Germany
154. Kurt R. Jankowsky, The establishment of oriental language studies in France, Britain, and Germany
155. Jean Rousseau, La genèse de la grammaire comparée au début du XIXe siècle
156. N. E. Collinge, The introduction of the historical principle into the study of languages
157. Theodora Bynon, The synthesis of comparative and historical Indo-European studies: August Schleicher
- XXV. The Establishment of New Philologies in the 19th Century**  
**Die Herausbildung neuer Philologien im 19. Jahrhundert**  
**Le développement des nouvelles philologies au XIXe siècle**
158. Jürgen Storost, Die 'neuen Philologien', ihre Institutionen und Periodica: Eine Übersicht
159. Pierre Swiggers, L'origine et le développement de la philologie romane
160. Uwe Meves, Die Entstehung und frühe Entwicklung der Germanischen Philologie
161. Karl Gutschmidt, Die Entstehung und frühe Entwicklung der Slavischen Philologie
162. Tiborc Fazekas, Finno-ugrische Philologie und vergleichende Grammatik
163. Rainer Voigt, Semitische Philologie und vergleichende Grammatik

- XXVI. Indo-European Philology and Historical Linguistics and their Legacy**  
**Indo-europäische Philologie, Historische Sprachwissenschaft und ihr Erbe**  
**La philologie indo-européenne et la linguistique historique et leurs legs**
164. Kurt R. Jankowsky, The crisis of historical-comparative linguistics in the 1860s
165. Eveline Einhauser, Die Entstehung und frühe Entwicklung des junggrammatischen Forschungsprogramms
166. Kurt R. Jankowsky, Consolidation of the neogrammarian framework
167. Wilhelm J. G. Möhlig, Die Anwendung der ‘vergleichenden Methode’ auf afrikanische Sprachen
168. Robert A. Blust, The ‘comparative method’ applied to Austronesian languages
169. John Hewson, The ‘comparative method’ applied to Amerindian: The reconstruction of Proto-Algonkian
170. Catherine Berezna/Lyle Campbell, The ‘comparative method’ as applied to other non-Indo-European languages
- XXVII. Language Typology, Language Classification, and the Search for Universals**  
**Sprachtypologie, die Klassifizierung der Sprachen und die Suche nach sprachlichen Universalien**  
**La typologie linguistique, la classification des langues et la recherche des universaux**
171. Frans Plank, Language typology by the end of the 18th century
172. Jean Rousseau, La classification des langues au début du XIXe siècle
173. Manfred Ringmacher, Die Klassifizierung der Sprachen in der Mitte des 19. Jahrhunderts
174. Manfred Ringmacher, Sprachtypologie und Ethnologie in Europa am Ende des 19. Jahrhunderts
175. Regna Darnell, Language typology and ethnology in 19th-century North America: Gallatin, Brinton, Powell
176. George Yonek/Lyle Campbell, Language typology in the 20th century: From Sapir to late 20th century approaches
177. Bernard Comrie, Theories of universal grammar in the late 20th century

- XXVIII. The Analysis of Speech and Unwritten Languages in the 19th Century and its Continuation in the 20th Century**  
**Die Erforschung der lautlichen Äußerung und nicht verschrifteter Sprachen im 19. und die Fortsetzung im 20. Jahrhundert**  
**L'étude de la parole et des langues non-écrites pendant le XIXe siècle et sa continuation au XXe siècle**
178. J. Alan Kemp, The development of phonetics from the late 18th to the late 19th century
179. Even Hovdhaugen, Field work and data-elicitation of unwritten languages for descriptive and comparative purposes:  
Strahlenberg, Sjögren, Castrén, Bøthlingk
180. Enrica Galazzi, Physiologie de la parole et phonétique appliquée au XIXe et au début du XXe siècle
181. Wolfgang Putschke, Die Dialektologie, ihr Beitrag zur historischen Sprachwissenschaft im 19. Jahrhundert und Kritik am junggrammatischen Programm
182. Joachim Herrgen, Die Dialektologie des Deutschen
183. Marinel Gerritsen, The dialectology of Dutch
184. Graham Shorrocks, The dialectology of English in the British Isles
185. Tom M. S. Priestly, Dialectology in the Slavic countries: An overview from its beginnings to the early 20th century
186. J. Alan Kemp, The history and development of a universal phonetic alphabet in the 19th century: From the beginnings to the establishment of the IPA
187. Michael K. C. MacMahon, Modern language instruction and phonetics in the late 19th century
- XXIX. Approaches to Semantics in 19th and the First Third of the 20th Century**  
**Ansätze zur Semantik im 19. und im ersten Drittel des 20. Jahrhunderts**  
**Les approches à la sémantique au XIXe et au premier tiers du XXe siècle**
188. Brigitte Nerlich, The renewal of semantic questions in the 19th century: The work of Karl Christian Reisig and his successors
189. Brigitte Nerlich, The development of semasiology in Europe: A survey from the second half of the 19th to the first third of the 20th century
190. Johannes Kramer, Die frühe Entwicklung des onomasiologischen Ansatzes in der Sprachwissenschaft und Lexikographie des 19. Jahrhunderts

191. Brigitte Nerlich, The study of meaning change from Reisig to Bréal  
 192. Wolfgang Settekorn, Die Forschungsrichtung 'Wörter und Sachen'  
 193. W. Terrence Gordon, The origin and development of the theory of the 'semantic field'

**XXX.** Psychology and Physiology in 19th-Century Linguistics

Psychologische und physiologische Ansätze in der Sprachwissenschaft des 19. Jahrhunderts  
 La psychologie et la physiologie dans la linguistique du XIXe siècle

194. Clemens Knobloch, Die Beziehungen zwischen Sprache und Denken: Die Ideen Wilhelm von Humboldts und die Anfänge der sprachpsychologischen Forschung  
 195. David J. Murray, Language and psychology: 19th-century developments outside Germany: A survey  
 196. Gabriel Bergounioux, Le langage et le cerveau: la localisation de la faculté du langage et l'étude des aphasies  
 197. Clemens Knobloch, Psychologische Ansätze bei der Erforschung des frühkindlichen Spracherwerbs

**XXXI.** Structural Linguistics in the 20th Century  
 Der europäische Strukturalismus im 20. Jahrhundert  
 Le structuralisme européen au XXe siècle

198. Manfred Kohrt/Kerstin Kuchaczik, Die Wurzeln des Strukturalismus in der Sprachwissenschaft des 19. Jahrhunderts  
 199. René Amacker, La dimension synchronique dans la théorie linguistique de Saussure  
 200. René Amacker, Le développement des idées saussuriennes par l'école de Genève: Bally, Sechehaye  
 201. Tsutomu Akamatsu, The development of functionalism from the Prague School to the present  
 202. Jørgen Rischl, The Cercle linguistique de Copenhague and glossematics  
 203. David G. Butt, Firth, Halliday, and the development of systemic-functional theories  
 204. Giorgio Graffi, The emphasis on syntax in the early phase of European structuralism: Ries, Jespersen, Mathesius, Guillaume, Tesnière  
 205. Heinz J. Weber, Die Entwicklung der Dependenzgrammatik und verwandter Theorien in der 2. Hälfte des 20. Jahrhunderts  
 206. Ulrich Püschel, Linguistische Ansätze in der Stilistik des 20. Jahrhunderts  
 207. John E. Joseph, The exportation of structuralist ideas from linguistics to other fields: An overview

- XXXII. Traditions of Descriptive Linguistics in America**  
**Der amerikanische Deskriptivismus**  
**La linguistique descriptive aux États-Unis**
208. Stephen O. Murray, The ethnolinguistic tradition in 19th-century America: From the earliest beginnings to Boas
209. Stephen G. Alter, The linguistic legacy of William Dwight Whitney
210. Stephen O. Murray, Attempts at professionalization of American linguistics in the 20th century, and the role of the Linguistic Society of America
211. Victor Golla, The Sapirian approach to language
212. John G. Fought, The Bloomfield school and descriptive linguistics
213. John R. Costello, Tagmemics and the analysis of non-verbal behavior: Pike and his school
214. John Fought, Distributionalism and immediate constituent analysis in American linguistics
215. Sheila Embleton, Quantitative methods and lexicostatistics in the 20th century

**Volume 3 / 3. Teilband / Tome 3**

(Preview of Contents / Vorgesehener Inhalt / Table des matières prévus)

- XXXIII. Formalization Tendencies and Mathematization in 20th-Century Linguistics, Generative Grammar, and Alternative Approaches**  
**Formalisierungstendenzen und Mathematisierung in der Sprachwissenschaft des 20. Jahrhunderts, die Generative Grammatik und ihre Alternativen**  
**Les tendances vers la formalisation et la mathématisation des théories linguistiques au XXe siècle, la grammaire générative et ses alternatives**
- The axiomatic method in 20th-century European linguistics
- Early tendencies of formalization in 20th-century American linguistics (e. g., Harris, Hockett)
- Origin and development of the Chomskyan program: Generative linguistics to 1965
- Le développement des grammaires catégorielles et applicatives: Bar-Hillel, Shaumyan
- The development of stratificational grammar
- The evolution of generative linguistics, 1965–1978

The development of Montague-Grammar

The development of case grammars in the 20th century  
(Fillmore, Simmons, Grimes, Shank)

Gouvernement et liage; principes et paramètres: la linguistique  
générationnelle depuis 1978

The development of alternative approaches to generative  
linguistics: An overview (relational grammar, generalized phrase  
structure grammar, etc.)

Le développement des grammaires à orientation lexicale

**XXXIV. The development of Theories of Semantics, of the  
Lexicon, and Semantic-Based Theories in the 20th  
Century**

Die Entwicklung von Theorien zur Semantik, zum  
Lexikon und von semantisch orientierten  
Grammatiken

Le développement des théorie de la sémantique,  
du lexique et des grammaires sémantiques

Die Zeichentheorie F. de Saussures und die Semantik im  
20. Jahrhundert: Ein Überblick

Die Wortfeldtheorie unter dem Einfluß des Strukturalismus

Die Entwicklung der inhaltbezogenen Grammatik in  
Deutschland: Leo Weisgeber und seine Schule

Die europäische Onomasiologie in der zweiten Hälfte des  
20. Jahrhunderts und ihr Verhältnis zur Semasiologie

Die sinnrelationale Semantik als Alternative zur  
Merkmalsemantik

Research on semantic change after Hermann Paul

The development of sentence-oriented semantic approaches  
within the generative framework

Semantic theories in 20th-century America: An overview of the  
different approaches outside of generative grammar: Nida,  
Goodenough, Lounsbury, Weinreich et al.

Semantic considerations in recent onomastic research: A survey

Semantik und Lexikographie im 20. Jahrhundert

Lexikologie als Theorie des Lexikons einer Grammatik: Eine  
Übersicht über neuere Entwicklungen

- XXXV. Phonology and Morphology in the Later 20th Century  
 Jüngere Forschungen zur Phonologie und Morphologie  
 La phonologie et la morphologie au XXe siècle tardif  
 La phonologie générative jusqu'en 1975  
 La phonologie générative naturelle et la phonologie naturelle  
 Autosegmental phonology and underspecification theory  
 The development of lexical phonology  
 Le développement de la phonologie prosodique et de la phonologie métrique  
 Les théories morphologiques dans la linguistique de la fin XXe siècle  
 Morphologie comme formation des mots au XXe siècle: un survol  
 Jüngere Entwicklungen in der natürlichen Morphologie
- XXXVI. The Study of Language Differentiation in the 20th Century  
 Die Erforschung der sprachlichen Variation im 20. Jahrhundert  
 L'étude de la différenciation linguistique au XXe siècle  
 Homogenität und Heterogenität der Sprache: Die Entwicklung der Diskussion im 20. Jahrhundert  
 Neuere Entwicklungen in der europäischen Dialektologie  
 Recent developments in North American dialectology  
 Die Erforschung der sozialen Variation von Sprachen: Ein Überblick zur Entwicklung in Europa  
 The analysis of social differentiation of languages: An overview of the development in North America  
 The development of creolistics and the study of pidgins  
 Kontaktlinguistik, Sprachkonfliktforschung und Sprachplanung: Überblick über die Tendenzen im 20. Jahrhundert

**XXXVII. Historical Linguistics in the Second Half of the 20th Century**

Die historische Sprachwissenschaft in der zweiten Hälfte des 20. Jahrhunderts

La linguistique historique dans la deuxième moitié du XXe siècle

The place of historical linguistics in the age of structuralism

Konzepte von der Historizität von Sprachen und von Sprachgeschichte

The investigation of diachronic variety in languages: Traditions and recent developments

Les tendances et les traditions de la lexicographie de la seconde moitié du XXe siècle

The laryngeal and the glottalic theories

Modern theories of linguistic change: An overview

**XXXVIII. Critique of Traditional Linguistics and the Development of New Approaches to Language Analysis**

Kritik an der traditionellen Sprachwissenschaft und Neuansätze in der Sprachforschung

Critiques et dépassement de la linguistique traditionnelle et le développement d'approches neuves au langage

Die Sprachphilosophie Wittgensteins und die Sprachwissenschaft in der zweiten Hälfte des 20. Jahrhunderts

The interface of linguistics and pragmatics: Its development during the second half of the 20th century

Die Rezeption und Weiterentwicklung der angelsächsischen Sprechakttheorie in der Sprachwissenschaft

Ursprung und Entwicklung der Textlinguistik

Die Rezeption der soziologischen Konversationsanalyse und Ansätze zu einer linguistischen Gesprächsforschung

Le développement des théories énonciatives: Antoine Culioli et son école

- XXXIX.** 20th-Century Linguistics and Adjacent Fields of Study: Perspectives and Developments  
 Die Sprachwissenschaft und ihre Nachbarwissenschaften: Ausschnitte aus der Entwicklung ihrer Beziehungen im 20. Jahrhundert  
 La linguistique et les disciplines voisines au XXe siècle: Perspectives et développements
- The ontology and epistemology of linguistics
- Linguistics and semiotics I: The impact of Ogden & Richards' *Meaning of Meaning*
- Linguistics and semiotics II: C. S. Peirce's influence on 20th-century linguistics
- Linguistics and logic I: The influence of Frege and Russell on semantic theory
- Sprachwissenschaft und Logik II: Der Einfluß der Quantorenlogik und ihrer Semantik auf die sprachwissenschaftliche Theoriebildung
- Sprachwissenschaft und Philosophie I: Der Einfluß der Stereotypentheorie von Hilary Putnam und ihre Rezeption und Weiterentwicklung in der Semantik
- Sprachwissenschaft und Philosophie II: Der Einfluß von H. P. Grice auf die Theoriebildung zur sprachlichen Kommunikation
- La linguistique et la rhétorique: Un aperçu historique de leurs rapports reciproques au XXe siècle
- Sprachwissenschaft und Psychologie I: Ein historischer Überblick über das Verhältnis von Sprache und Denken im 20. Jahrhundert
- Linguistique et psychologie II: La théorie des prototypes d'Eleonore Rosch, sa réception critique à l'intérieur de la psychologie et sa réception dans la sémantique linguistique
- Le langage et les processus cérébraux I: La neurolinguistique du XXe siècle, de l'aphasiologie localiste aux sciences cognitives
- Le langage et les processus cérébraux II: Un aperçu du développement de la pathologie du langage au XXe siècle
- L'acquisition du langage I: Un aperçu du développement des conceptions de l'apprentissage d'une langue mère au XXe siècle
- Language acquisition II: Second language acquisition research in the 20th century
- La phonétique au XXe siècle: Un aperçu historique des tendances majeures de son développement
- Sprache und Technologie: Die Entstehung neuer Anwendungsfelder sprachwissenschaftlicher Forschung im 20. Jahrhundert

La recherche concernant les langues spéciales et scientifiques: Un aperçu de son développement au XXe siècle

La traduction automatique I: Les premières tentatives jusqu'au rapport ALPAC

La traduction automatique II: Développements récents

Linguistics and artificial intelligence

Language and biology: A survey of problems and principles of biolinguistics

Integrational tendencies in linguistic theory

**XL.**

**History of Linguistics – The Field**

**Die Geschichte der Sprachwissenschaften: Umriss der Disziplin**

**Le domaine de l'histoire de la linguistique**

Hans-Josef Niederehe, Die Entwicklung der Geschichte der Sprachwissenschaft als Forschungsobjekt

Kees Versteegh, The study of non-Western traditions and its relationship to mainstream linguistic historiography

Sylvain Auroux, Théorie et méthodologie de l'histoire de la linguistique

E. F. K. Koerner, The history of linguistics, its professionalization, and its place within linguistics

**XLI.**

**Indexes / Register / Indexes**

Index of names / Namenregister / Index des noms

Index of subjects / Sachregister / Index des matières

Index of languages / Sprachenregister / Index des langues